UDAL-KORPORAZIOAREN OSOKO BILKURAREN AKTA 2014/05/28	LEGAZPIKO UDALA	ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACION MUNICIPAL 28/05/2014

Organoa edo batzordea: Osoko bilkura.
Bilera-mota: ohizkoa.
Eguna: 2014/05/28.
Ordua: Hasiera, 19:30.
Tokia: Legazpiko udaletxeko Batzar Aretoa.

Bertaratuak:

Kepa Urzelai Goitia, Bildu.
Sagrario Etxabe Lasa, Bildu.
Amaia Solanas Arzitimuño, Bildu.
Lourdes Ugarte Garrido, Bildu.
Igor Urrate Ugarte, Bildu.
Aitor Uribeetxeberria Bidegain, Bildu.
Raquel Puente Irurtia, Bildu.
Javier Iraeta, EAJ.
Ane Urkiola Alustiza, EAJ
Aitor Madina Murua, EAJ.
Oscar Valbuena Pascual, PSE-EE.
Roberto Alonso Yebra, PSE-EE.
Arantza Arizmendi, Hamaikabat.

Fernando Arakama Fernandez, kontu-hartzailea.
Iñaki Gastañares Sanchez, Idazkaria.

Organo o comisión: Pleno.
Tipo de convocatoria: ordinario.
Día: 28/05/2014.
Hora: Comienzo, 19:30.
Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Legazpi.

Asistentes:

Kepa Urzelai Goitia, Bildu.
Sagrario Etxabe Lasa, Bildu.
Amaia Solanas Ariztimuño, Bildu.
Lourdes Ugarte Garrido, Bildu.
Igor Urrate Ugarte, Bildu.
Aitor Uribeetxeberria Bidegain, Bildu.
Raquel Puente Irurtia, Bildu.
Javier Iraeta, PNV.
Ane Urkiola Alustiza, PNV
Aitor Madina Murua, PNV.
Oscar Valbuena Pascual, PSE-EE.
Roberto Alonso Yebra, PSE-EE.
Arantza Arizmendi, Hamaikabat.

Fernando Arakama Fernández, Interventor.
Iñaki Gastañares Sánchez, Secretario.

Aztergaiak, esan-eginak eta erabakiak:

1. Bidezkoa bada, joan den 2014-04-29ko akta onartzea.

Iradokizunik eta argibiderik gabe, akta aretoan dauden batzarkide guztien aho batez onartu da.

GAZTERIA:

2. Bidezkoa bada, musika lokalak lagatzeko eta erabiltzeko hitzarmena onartzea.

Alkate jaunak hartu du hitza eta, lehenbizi, gai hau eguneko aztergaietan sartzea berretsi beharko dela jakinarazi du. Izan ere gaia dagokion batzordean aztertu zen baina bertan quoruma ez zegoenez, ezin izan zen irizpena erabaki.

Orden del Día, intervenciones y acuerdos:

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión de 29-04-2014.

No habiendo sugerencias o aclaraciones el acta es aprobada por unanimidad de los miembros presentes en la sala.

JUVENTUD:

2. Aprobación, si procede, del convenio sobre cesión y utilización de los locales de música.

El Sr. Alcalde explica que, en primer lugar, es necesario votar la ratificación de la inclusión de este punto en el orden del día, ya que, aunque se sometió a dictamen de Comisión, en ésta no había el quorum suficiente por lo que el dictamen no fue válido.

IFK: P-2005500-J • Euskal Herria plaza, 1 • Tel. 943 73 70 30 • Fax. 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

Gai hau eguneko aztergaietan sartzearena berresteko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

Sagrario Etxabe zinegotziak batzordearen irizpena irakurri du. Honela dio:

Joan den asteartean, 2014ko maiatzaren 20an, arratsaldeko 18:30ean Kultur Etxean egindako Gazteria batzordearen ohiko bileran, batzordeburua eta Hamaikabat taldeko zinegotzia besterik ez zeudela, aho batez, baina quorumik gabe, honako hau erabaki zuten:

Legazpiko Udalak Bikuña poligonoan duen 7 zenbakidun pabilioia SUBELTZA Gazte elkarteari doan lagatzea, horretarako bi aldeen artean adostutako lagapen-kontratua sinatuko delarik.

Javier Iraeta zinegotziak egin duen galderari erantzunez, Sagrario Etxabe zinegotziak aipatu kontratua lau urterako izango dela esan du.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

HEZKUNTZA:

3. Bidezkoa bada, Hezkuntza saileko dirulaguntzen deialdirako oinarriak onartzea.

Sagrario Etxabe zinegotziak hartu du hitza eta batzordean onartutako irizpena irakurri du. Honela dio:

2014ko maiatzaren 8an, arratsaldeko 18:00etan Kultur Etxean egindako Hezkuntza batzordearen ohiko bileran, behar den quorumarekin, batzordekide guztiek honako hau erabaki zuten aho batez:

Irakaskuntza arautuaren eremuan diharduten ikastetxeek egindako proiektuetarako diru-

Sometida a votación la ratificación de la inclusión del asunto en el orden del día, es aprobada por unanimidad.

Sagrario Etxabe da lectura al dictamen de Comisión que dice lo siguiente:

El pasado martes 20 de mayo de 2014, a las 18:30 horas, en la sesión Ordinaria de la Comisión de Juventud celebrada en Kultur Etxea, estando presentes solamente la Presidenta de la Comisión y la concejala de Hamaikabat, por unanimidad, pero no existiendo quorum, se decidió lo siguiente:

Ceder gratuitamente a SUBELTZA Gazte elkartea el pabellón número 7 que el Ayuntamiento de Legazpi posee en el Polígono de Bikuña, firmando para ello el contrato de cesión que han acordado entre ambas partes.

A pregunta de Javier Iraeta, Sagrario Etxabe confirma que el contrato de cesión será para cuatro años.

Sometido a votación el dictamen de Comisión es aprobado por unanimidad.

EDUCACION:

3. Aprobación, si procede, de las bases de la convocatoria de las ayudas del departamento de educación.

Sagrario Etxabe da lectura al dictamen de Comisión que dice lo siguiente:

En Comisión de Educación celebrada a las 18:00 del día 8 de mayo de 2014 en Kultur Etxea, con el quorum necesario, los miembros de la Comisión, por unanimidad, aprobaron lo siguiente:

Aprobar las bases reguladoras y convocatoria de la concesión de subvenciones para los proyectos realizados

IFK: P-2005500-J • Euskal Herria plaza, 1 • Tel. 943 73 70 30 • Fax. 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

laguntzak ematea arautuko duten oinarriak eta deialdia onartzea.

Irizpena erabakitzeko botoetara jo ondoren, aho batez onartu da.

4. Luzatu diren dekretuen berri ematea.

Azkeneko ohiko bilkuratik hona luzatu diren dekretuen berri eman da.

5. Eskariak eta galderak.

Javier Iraetak hartu du hitza eta industrialdeko errotondoa onartutako proiektuaren arabera egiten ari dela adierazi du. Gai horren gainean gogora ekarri nahi du EAJ taldeak errotonda horretarako proposatu zuen konponbidea atzera bota zela, zuhaitz batzuk botatzea planteatu zelako. Dena den, orain Agirre-Etxeberri parkean bi zuhaitz lurrean agertu dira eta hori ikustean harritu egin dira. Hori zergatik gertatu den eta zein irizpide jarraitu den jakin nahi du.

Alkate jaunak kontu hori aurreko legealdikoa dela eta proiektua gehiengo batez onartu zela erantzun du. Egindako proposamena ez onartzeko arrazoia ez zen zuhaitzak bota behar zirela izan, parkeari zati bat kenduko zitzaiolako baizik.

Orain, Foru Aldundiarekin adostu den konponbide berriarekin, parkea errespetatu egin da eta bota diren zuhaitzak batzuk egoera txarrean zeudelako eta beste batzuk beste zuhaitzen hazkundea oztopatzen zutelako bota dira. Lan hori lorazainek ikuskatu dute.

Ane Urkiola zinegotziak zehaztapen bat egin nahi duela esan du; horrela, EAJ taldeak egin zuen proposamena bi arrazoiengatik bota zela atzera ekarri du gogora: Pioko aldapan aldats handia sortzen zelako eta zuhaitzak bota beharra zegoelako. Ez zen esan parkeari zati bat kentzen zitzaionik. Horregatik harrituta ikusi dute zuhaitzak bota egin direla.

por los centros escolares.

Sometido a votación el dictamen de Comisión es aprobado por unanimidad.

4. Dar cuenta de los decretos dictados.

Se da cuenta de los decretos dictados desde la última sesión ordinaria.

5. Ruegos y preguntas.

Javier Iraeta comenta que se está construyendo la rotonda según el proyecto aprobado y unido a eso señala que en su momento se apartó la solución que proponía el PNV bajo el argumento de que esa propuesta suponía el tener que tirar árboles. Sin embargo ahora en el Parque Agirre-Etxeberri han aparecido dos árboles en el suelo y les ha causado extrañeza. Pregunta por los criterios o las causas que han motivado eso.

El Sr. Alcalde responde que aunque es un tema de la legislatura anterior y que el proyecto fue aprobado por una mayoría, la propuesta que se apartó no fue tanto por los árboles como por el hecho de que se le quitaba un trozo al ámbito del parque.

Ahora con la nueva solución acordada con Diputación se respeta el parque y los árboles que se han tirado ha sido debido a su mal estado en algún caso y a que unos perjudicaban el crecimiento de otros. Todo ello se ha hecho bajo la supervisión de los jardineros.

Ane Urkiola indica que quiere puntualizar que los argumentos utilizados para echar atrás la propuesta del PNV fueron que se generaba una gran pendiente en la cuesta de Pío y que se tiraban árboles; no se mencionaba nada de que se quitara un trozo de parque. De ahí la extrañeza cuando han visto que ahora se han tirado árboles.

IFK: P-2005500-J • Euskal Herria plaza, 1 • Tel. 943 73 70 30 • Fax. 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net

Alkate jaunak orain bota diren zuhaitzak zergatik bota diren argitu duela esan du; bestetik, inportanteena errotonda egiten ari direla da.

El Sr. Alcalde responde que ya ha aclarado los motivos de la tala de algún árbol y que lo importante es que la rotonda se está haciendo.

Alkateak, arratsaldeko 19:45ak direnean, amaitutzat eman du bilkura eta aztertu den guztia eta hartutako akordioak jasota gera daitezen akta hau egin dut eta nik, idazkariak, bertan jasotakoaren fede ematen dut.

No habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, siendo las 19:45 horas, y para constancia de lo que se ha tratado y de los acuerdos adoptados, extiendo la presente acta de todo lo cual, yo, el secretario, doy fe.

Akta hau 2014ko ekainaren 25ean egindako bileran onartu zen: ☒ bere osotasunean, inolako aldaketarik gabe. ☐ baina egun honetako bileraren aktan jasotzen dira egin ziren aldaketak.	Este acta fue aprobada en la sesión del día 25 de junio de 2014: ☒ en su integridad, sin ninguna objeción. ☐ si bien en el acta de la sesión de dicho día se recogen las objeciones registradas.
Iñaki Gastañares Sanchez Idazkaria	Kepa Urzelai Goitia Alkatea

LEGAZPIKO UDALA

IFK: P-2005500-J • Euskal Herria plaza, 1 • Tel. 943 73 70 30 • Fax. 943 73 72 00 • 20230 LEGAZPI
www.legazpiko-udala.info- legazpi.le@legazpi.net